



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. XVI.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

מלכים א טו יז יט CAP.

בשנת שלשל אסא מלך יהודה מלך בעשא בן אחיה ³³
על כל ישראל בתרצה עשרים וארבע שנה :

ויעש תרע בעני יהוה וילך בדרך ירבעם ובחטאתו ³⁴

ויהי דברין א

אשר החטא את ישראל : יונתן אמר : יען אשר ^{Cap. XVI.}
יהוה אל יהוא בזחנני על בעשא לאמור : Non tamen
הרימתך מזעהפר ואתנק נגיד על עמי ישראל vestigia se-
ותלך בדרך ירבעם ובחטא את עמי ישראל tit, pari-
להכעיסני בחטאיהם : הנני מבעיר אחריו בעשא ruptor re-
ואהחר ביתו ונתת את ביתך כבית רבעם בזנבט : pietatis,
המת לבעשא בעיר יأكلו הכלביס והמת לו בשודת ⁴ simile fa-
יאכלו עופ השמים : יותר דברי בעשא ואשר עשה ה tum regni
ונברתו הלאם בתובים על ספר דברי sui fore per
הימים למלך ישראל : וישכב בעשא עמו ⁶

אבתו ויקבר בתרצתו מלך אלה הבנו תחתיו : גומ ⁷
ביר יהוא בזחנני הנביא דבר יהוה היה אל בעשא
ואלביתו ועל כל הארץ אשר עשה בעני יהוה
להכעיסו במעשה ידי להיוות כבית רבעם ועל אשר

הבה אתו :

בשנת עשרים ושיש שנה לאסא מלך יהודה מלך אלה ⁸
בן בעשא על ישראל בתרצה שנתיים : ויקשר עליו ^{Eo mortuo,}
עבדו זמרי שיר מהצית הרכב והוא בתרצה שתה succedit
שבור בית ארץ אשר על הבית בתרצה : ויבא זמרי ^{Ela filius;}
ויכחו וימתחו בשנית עשרים ושבע לאסא מלך יהודה quem Zim-
מלך תחתיו : ויהי במלכו כשבתו על כסאו הכהן ri, prefe-
את כל בית בעשא לאדשאי לומשתין בקירות גאליו dus equi-
ורעה : וישמר זמרי את כל בית בעשא כרך יהוה tum epu-
אשר דבר אל בעשא אביד יהוא הנביא אל כל חטאיהם ¹¹
בעשא וחטאיהם אלה בנו אשר חטאו ואשר החטא ¹²
את

את־ישראל לְהַכּוֹת אֶת־יְהוָה אֱלֹהִים יִשְׂרָאֵל בְּהַבְּלִיהָ:

¹⁴ וַיְתַהַר דָּבְרֵי אֱלֹהִים וְכֹל־אֲשֶׁר עָשָׂה הַלְוָאָהָם כְּתוּבִים
עַל־סְפַר דָּבְרֵי הַיּוֹם לְמֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל:

טו בְּשִׁנְתּוֹ עָשָׂרִים וְשִׁבְעָשָׂנִה לְאַסְאָה מֶלֶךְ יְהוָה מֶלֶךְ
זֶמֶר שְׁבֻעַת יְמִינָם בְּחַרְצָה וְהַעֲמָנִים עַל־גַּבְהָן אֲשֶׁר

¹⁵ לְפָלָשִׁתִים: וַיִּשְׁמַע הַעַם הַחֲנִים לְאֹמֶר קָשָׁר זֶמֶר

וְגַם הַכָּה אֲתָה־הַמֶּלֶךְ וַיַּמְלִכּוּ כָל־יִשְׂרָאֵל אֶרְתְּעָמָרִי

¹⁶ יְשָׁרָצְבָּא עַל־יִשְׂרָאֵל בַּיּוֹם הַהוּא בְּמִחְנָה: וַיַּעַלְהָ

¹⁷ עָמָרִי וְכֹל־יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ מִגְּבָחָן וַיַּצְרוּ עַל־חַרְצָה: וַיְהִי

כְּרָאֹות זֶמֶר בִּתְלָכָה הָעִיר וַיָּבֹא אֶל־אַרְמָנוֹ בְּרִידָה

¹⁸ הַמֶּלֶךְ וַיַּשְׁרַף עַלְיוֹ אֶרְתְּבִית־מֶלֶךְ בְּאֲשִׁוּמָה: עַל־

חַטָּאתָיו אֲשֶׁר חָטָא לְעֹשָׂת הַרְעָה בְּעַנִּי יְהוָה לְלָכֶת

בְּדָרָר יְרָבָעָם וּבְחַטָּאתָוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה לְחַטָּאתָא אֶרְתָּא

כִּי־יִשְׂרָאֵל: וַיְתַהַר דָּבְרֵי זֶמֶר וְקַשְׁרָוּ אֲשֶׁר קָשָׁר הַלְאָהָם

כְּתוּבִים עַל־סְפַר דָּבְרֵי הַיּוֹם לְמֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל:

²¹ אָז יִחַלְקֵה הַעַם יִשְׂרָאֵל לְחַצִּי חַצִּי הַעַם הַיְהוָה אֶחָרִי

²² תַּבְנִי בְּזִגְנִית לְהַמְלִיכּוֹ וְהַחֲצִי אֶחָרִי עָמָרִי: וַיַּחַזֵּק הַעַם

אֲשֶׁר אֶחָרִי עָמָרִי אֶת־הַעַם אֲשֶׁר אֶחָרִי תַּבְנִי בְּזִגְנִית

²³ וַיָּמָת תַּבְנִי יִמְלָךְ עָמָרִי: בְּשִׁנְתּוֹ שְׁלֹשִׁים וְאֶחָת

שָׁנָה לְאַסְאָה מֶלֶךְ יְהוָה מֶלֶךְ עָמָרִי עַל־יִשְׂרָאֵל לְשִׁתִּים

²⁴ עָשָׂרָה שָׁנָה בְּחַרְצָה מֶלֶךְ שְׁשָׁשִׁים: וַיָּקֹן אֶת־הַהָרָה

הַאֲגָגִי שְׁמָרוֹן מִאַת־שְׁמָר בְּכָכְרִים בְּסַפְוּבָן אֶת־הַהָרָה וַיַּקְרָא

אֶת־שְׁמָם הָעִיר אֲשֶׁר בָּנָה עַל שְׁסַשְׁמָר אֱדֹני הַהָרָה

כִּי־שְׁמָרוֹן: וַיַּעֲשֵׂה עָמָרִי הַדָּרְבָּעָנִי יְהוָה וַיַּרְעַמְכָלְאָשֶׁר

²⁵ לִפְנֵיו: וַיָּלֶךְ בְּכָל־דָּرְבֵי יְרָבָעָם בְּזִגְנִיט וּבְחַטָּאתָוֹ אֲשֶׁר נִחְטאָוּ קְרִי

הַחַטָּאתָא אֶת־יִשְׂרָאֵל לְהַכּוֹת אֶת־יְהוָה אֱלֹהִים יִשְׂרָאֵל

²⁶ בְּהַבְּלִיהָם: וַיְתַהַר דָּבְרֵי עָמָרִי אֲשֶׁר עָשָׂה גִּבְורָתוֹ אֲשֶׁר

עָשָׂה הַלְאָהָם כְּתוּבִים עַל־סְפַר דָּבְרֵי הַיּוֹם לְמֶלֶךְ

יְהוָה
וְגַ ۹ ۳ ۹ יִשְׂרָאֵל

ישראל: וַיֵּשֶׁב עָמָרִי עִם־אֲבָתְיוֹ וַיָּקָרֶב בְּשָׁמְרוֹן וַיָּמָלֶךְ ²⁸

אַחֲאָב בֶּן־עָמָרִי ²⁹

*Huic A-
chab filius
succedit.
ultra Re-
ges omnes
in Domi-
num im-
pium.*

עַל־יִשְׂרָאֵל בְּשֻׁנְתַּת שְׁלֹשִׁים וָשְׁמַנְתַּה שָׁנָה לְאָסָה מֶלֶךְ
יְהוָה וַיָּמָלֶךְ אַחֲאָב בֶּן־עָמָרִי עַל־יִשְׂרָאֵל בְּשָׁמְרוֹן
עֲשָׂרִים וָשְׁתִּים שָׁנָה: וַיַּעֲשֶׂה אַחֲאָב בֶּן־עָמָרִי הַר עֲבָנִי ל
יְהוָה מֶלֶךְ אֲשֶׁר לִפְנֵינוּ: וַיְהִי חָנָק לְכַתּוֹ בְּחַטֹּאות ³⁰

יְרְבָעַם בֶּן־גַּבְעָט וַיָּקָח אֲשֶׁר־אִזְבֵּל בְּתַ-אֲחַבָּעֵל מֶלֶךְ

צִדְנִים וַיָּלֶךְ וַיַּעֲבֹד אֱתָד הַבָּעֵל וַיִּשְׁתַּחַווּ לוּ: וַיַּקְרֵם כָּבוֹד ³¹

לְבָעֵל בֵּית הַבָּעֵל אֲשֶׁר בָּנָה בְּשָׁמְרוֹן: וַיַּעֲשֶׂה אַחֲאָב אֶת־³²

הַאֲשֶׁר וַיָּסַף אַחֲאָב לְעִשּׂוֹת לְהַכּוּס אֶת־יְהוָה

אֶלְهֵי יִשְׂרָאֵל מִכֶּל מֶלֶכְיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הַיּוֹלְפָנִיו: בִּימֵי ³⁴

*Hoc re-
gnante Je-
richo con-
tra execra-
tiones Jo-
sue instau-
ratur.*

בָּנָה חַאלְבִּית הָאֵלִי אֶת־יְרִיחָה בְּאֶבְרִים בְּכָרוֹסְרָה

וּבְשְׁגִיבָּעָזִירָוּ הַצִּיבָּדְלָתָה כִּדְבָר יְהוָה אֲשֶׁר דָּבַר בֵּין וּבְשָׁנוֹבָק

יְהוֹשֻׁעָבְנָנָן: וַיֹּאמֶר אֶל־יְהוָה תְּשִׁיבֵי מִתְשִׁבֵּין א ³⁵

גָּלְעָד אֶל־אַחֲאָב חִי־יְהוָה אֶל־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־עָמָר ³⁶

*Cap. XVII.
Elia A-
chabo diu-
turnam sic-
citatem*

לִפְנֵי אֱמִירְיָה הַשְׁנִים הָאֱלָה טָל וּמְטָר כִּי אִם־לְפִי

דָּבָר :

וַיֹּהַי דָּבָר יְהוָה אֲלֹיו לְאָמֵר: לְךָ מֹזֹה וּפְנִית לְהַקְרָמָה ³⁷

וּנְסִתְרַת בְּנַחַל כְּרִירַת אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי הַיְרָדֵן: וַיְהִי ⁴

*2 Ipse de-
sertum jus-
sus petere,
corvis ci-
bum mini-*

מִהְנָחַל תְּשַׁתְּהַהְהָאֵת הַעֲרָבִים צִוִּיתִי לְכַלְכָּלָה שֵׁם : ³⁸

strantibus,

וַיַּלְךְ וַיַּעֲשֶׂה כִּרְבָּר יְהוָה וַיָּלֶךְ וַיָּשֶׁב בְּנַחַל כְּרִירַת אֲשֶׁר ה

עַל־פְּנֵי הַיְרָדֵן: וְהַעֲרָבִים מִכְּבָאִים לוּ לְחָסָס וּכְשָׁל בְּבָקָר ³⁹

*& aqua ex
proximo*

וְלְחָסָס וּכְשָׁל בְּעַרְבָּם וּמִהְנָחַל יִשְׁתָּה: וַיְהִי מִקְזִים ⁴⁰

*torrente
sumptuosa
aliquanto
tempore*

וַיִּבְשֶׁה נַחַל כִּי לְאַהֲרֹן גָּשָׁש בָּאָרֶן: ⁴¹

*vitam to-
lerat.*

וַיֹּהַי דָּבָר יְהוָה אֲלֹיו לְאָמֵר: קָומֶלֶךְ צְרָפָתָה אֲשֶׁר ⁴²

*9 Inde ad-
monitus à*

לְצִידּוֹן וַיָּשַׁבְתָּ שֵׁם הַגָּה צִוִּיתִי שֵׁם אֲשֶׁר אֶלְמָנָה

Domino

לְכַלְכָּלָה: וַיַּקְרֵם וַיָּלֶךְ צְרָפָתָה וַיָּבֹא אֶל־פִּתְחָה הָעִיר ⁴³

Sareptam

וְהַגָּה שֵׁם אֲשֶׁר אֶלְמָנָה מִקְשָׁרֶת עַצִּים וַיָּקָרָא אֶלְיהָ

oppidum

וַיֹּאמֶר